



MyWam

Indywidualnie I Kompleksowo

Mewa

Инструкция по эксплуатации и
техническому обслуживанию

CE

Mewa – современная прогулочная
коляска с отличными
характеристиками управляемости

Содержание:

1. Назначение коляски MEWA	3
2. Важные советы и правила безопасности	3
3. Назначение инструкции	6
4. Общая конструкция коляски	7
5. Оборудование.....	9
6. Антикоррозионная защита	12
7. Повторное использование	12
8. Описание обслуживания коляски	12
9. Использование коляски	28
10. Очистка и обслуживание.....	29
11. Периодические осмотры.....	30
12. Технические данные коляски MEWA	31
13. Заметки	32
14. Производитель	33
15. Декларация о соответствии ЕС	34
16. Гарантийный талон	35



ВНИМАНИЕ! Перед использованием коляски, каждый Пользователь обязан ознакомиться с содержанием настоящей инструкции и соблюдать указания.

1. Назначение коляски Мева

Специальная инвалидная коляска Мева запроектирована для перевозки ребенка с неврологическими, ортопедическими и другими заболеваниями, которые осложняют или делают невозможным самостоятельное передвижение. Благодаря применению ряда регулировок, инвалидная коляска Мева обеспечивает удобное и безопасное приспособление ее к индивидуальным потребностям ребенка. Коляска Мева предназначена для пользователя ростом от 90 до 125 см, вес которого не превышает 35 кг. По статистике – это дети в возрасте от 3 до 8 лет. При выборе коляски наиболее важными являются физические особенности ребенка и нозологическая единица конкретного ребенка. Необходимо использовать коляску по назначению врача-специалиста. Риск, связанный с использованием коляски, подробно описан в пункте 2 «Важные советы и правила безопасности».

1.1. Область применения коляски

Коляска Мева предназначена для использования как внутри помещений (напр. квартира, реабилитационный центр), так и на открытом воздухе (напр. парк, тротуар), на твердых и ровных поверхностях.

2. Важные советы и правила безопасности

2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием коляски убедитесь, что она правильно установлена и все механизмы, защелки, а также крепежные элементы правильно размещены, закрыты и подготовлены к эксплуатации. В частности это касается: механизма складывания рамы, крепления сиденья к раме коляски, а также установки всех четырех колес.

2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не оставляйте ребенка в коляске без присмотра.

2.3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение инструкций, в частности тех, касающихся подвижных частей коляски, может быть опасным для пользователя. Всегда читайте инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию перед использованием коляски.

2.4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чтобы избежать травм, убедитесь, что ребенок находится в далеком и безопасном расстоянии, когда коляска в монтаже или демонтаже.

2.5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда используйте системы безопасности для ребенка. К ним относятся: пятиточечные ремни, клин, стабилизирующие ремни для разведения бедер, пелоты подголовника, грудно-поясничные пелоты, подножка и ленты для расположения ног на подножке, защитный барьер или терапевтический столик.

2.6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием коляски убедитесь, что она полностью установлена. В случае возникновения каких-либо проблем на данном этапе, срочно свяжитесь с Продавцом и Производителем.

2.7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данная коляска не предназначена для бега и катания на коньках.

2.8. Чистите коляску регулярно и заботьтесь о нее. Не используйте абразивных средств для очистки.

2.9. Продукт содержит мелкие элементы, которые могут быть опасны в случае проглатывания ребенком!

2.10. Не используйте коляску, если техническое состояние коляски плохое, а также если сомневаетесь в исправности коляски или подозреваете, что коляска повреждена или ее работа неправильна. В таком случае рекомендуется срочно обратиться к Продавцу и Производителю для получения совета.

2.11. В коляске могут быть использованы только оригинальные аксессуары.

2.12. Используйте центральный тормоз, когда пристегиваете ребенка в коляске или достаете из нее.

2.13. Все дополнительные, крепленные к коляске элементы, влияют на ее устойчивость.

2.14. Все регулировки должны выполняться под руководством и наблюдением врача и реабилитанта.

2.15. В коляске могут быть использованы только оригинальные запчасти, поставляемые или рекомендуемые Производителем.

2.16. Ремонт коляски, выполненный кем-либо, кроме авторизованного сервисного центра Производителя приведут к потере гарантии. Производитель не отвечает за травмы тела или повреждение продукта, которые могут быть следствием ремонта, осуществляемым другими лицами, чем авторизованный сервис Производителя.

2.17. Производитель несет ответственность за правильное функционирование коляски, только в случае ее покупки в специализированном медицинском магазине.



2.18. **ВНИМАНИЕ!** Максимальное давление в каждом колесе не должно превышать 0,8 бара.



2.19. **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием коляски, каждый Пользователь обязан ознакомиться с содержанием настоящей инструкции и соблюдать указания.

2.20. Перед каждым использованием коляски следует:

2.20.1. Проверить коляску на наличие повреждений или других дефектов, которые могут угрожать ребенку при эксплуатации коляски.

2.20.2. Проверить необходимое давление в колесах.

2.20.3. Проверить хорошую исправность действия центрального тормоза.

2.20.4. Проверить состояние шин протектора.

2.20.5. Проверить правильность монтажа колес.

2.20.6. Убедиться, что рама коляски правильно установлена и что механизмы складывания правильно закрыты.

2.20.7. Убедиться, что сиденье правильно установлено к раме коляски.

2.20.8. Адаптировать элементы оборудования под размеры и нужды ребенка, в том числе, установить правильный наклон сиденья и спинки, установить наклон подножки, отрегулировать правильную длину пятиточечных ремней.

2.20.9. После посадки ребенка в коляску следует установить защитный барьер или терапевтический столик.

- 2.20.10. Обеспечить ребенка всеми доступными стабилизирующими элементами, такими как: пятиточечные ремни, клин, стабилизирующие ремни, разводящие бедра, пелоты подголовника, грудно-поясничные пелоты, подножка, ленты для расположения ног на подножке, защитный барьер или столик. Это предохраняет ребенка от выпадения и выскальзывания из коляски и защиту ног ребенка перед падением с подножки.
- 2.21. Запрещается использовать коляску не по назначению.
- 2.22. Запрещается оставлять ребенка без присмотра взрослого и ответственного помощника, что, в частности, касается оставления ребенка в коляске на наклонной поверхности.
- 2.23. Запрещается использовать коляску на лестнице, как с ребенком, так и без него.
- 2.24. Обратите внимание, чтобы во время посадки или высадки с коляски, ни ребенок, ни другой человек не стояли на подножке.
- 2.25. Запрещается перевозить ребенка в коляске и одновременно других транспортных средствах, напр. в автомобиле, на автобусе, поезде.
- 2.26. Запрещается использовать сиденье коляски как автокресло.
- 2.27. Используйте центральный тормоз во время посадки или высадки ребенка с коляски.
- 2.28. Максимальная нагрузка туристической сумки составляет 2 кг.
- 2.29. Обратите внимание, чтобы во время эксплуатации коляски, конечности ребенка не попали между спицы колес и регулируемые элементы коляски.
- 2.30. Всегда следует помнить о том, что положение центра тяжести коляски изменяется при преодолении неровных или наклонных поверхностей. В таком случае следует соблюдать особую осторожность и обезопасить коляску.
- 2.31. Перевозка коляски в других транспортных средствах, напр. в автомобиле, автобусе, поезде, должна проходить без ребенка; коляска должна быть защищена от возможных повреждений. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате ненадлежащего обеспечения продукта во время перевозки.
- 2.32. Запрещается перемещать или поднимать коляску с ребенком внутри.
- 2.33. Во время переноски или подъема коляски, следует держать ее только за раму и фиксированные элементы коляски. В сложенном виде основание коляски оснащено ручкой для переноски. Сиденье коляски следует держать за твердые элементы.
- 2.34. Для коляски Mewa максимальный вес ребенка составляет 35 кг. Максимальная нагрузка туристической сумки составляет 2 кг. Максимальная нагрузка терапевтического столика составляет 3 кг. Максимальная нагрузка корзины для покупок составляет 3 кг.



2.35. ВНИМАНИЕ! До и во время использования коляски следует беспрекословно придерживаться советов и правил безопасности, а также других указаний, описанных в настоящей инструкции.



2.36. **ВНИМАНИЕ!** Во время эксплуатации, обслуживания или складывания коляски может возникнуть опасность, вызванная размерами постоянных и подвижных трещин и отверстий. Выполняйте эти действия аккуратно.



2.37. **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием коляска должна быть сухой.



2.38. **ВНИМАНИЕ!** Производитель отвечает за дефекты или технические повреждения коляски, возникающие только при правильной ее эксплуатации. Ответственность за правильное функционирование коляски возлагается на Производителя только в случае строгого соблюдения всех рекомендаций Производителя.



2.39. **ВНИМАНИЕ!** Любая смена угла наклона спинки требует повторной регулировки длины пятиточечных ремней!



2.40. **ВНИМАНИЕ!** Всякие регулировки коляски и ее элементов, любые настройки, изменения, крепления и другие действия, связанные с ее регулировкой, следует проводить **БЕЗ РЕБЕНКА**, находящегося в коляске. Несоблюдение этого требования может вызвать серьезную опасность для ребенка и других людей!



2.41. **ВНИМАНИЕ!** Каждое изменение наклона сиденья приводит к изменению центра тяжести, что влияет на устойчивость коляски.

В процессе эксплуатации и обслуживания коляски, а также во время ее складывания и регулировки механизмов, может возникнуть опасность защемления частей тела пользователя или сопровождающего лица в отверстиях и трещинах между элементами. Выполняйте эти действия особенно аккуратно. После завершения этих действий необходимо стабилизировать позиции отдельных элементов коляски через тщательную затяжку гаек, ручек и винтов. Каждый раз, выполняя вышеуказанные действия, необходимо вытащить ребенка из коляски!

3. Назначение инструкции

Инструкция содержит основную информацию, необходимую для правильного использования коляски Mewa, ее подготовки к работе, способов ее консервации и очистки, а также условий гарантии. Храните настоящее руководство в легкодоступном месте.

Инструкция предназначена для лиц, осуществляющих непосредственный

уход за детьми-инвалидами, которые будут перевозиться в коляске. Она также предназначена для врачей и реабилитантов, обслуживающих коляску.

ВНИМАНИЕ! Сохраняйте данное руководство для последующего использования!

4. Конструкция коляски

4.1. Общая конструкция коляски



Рис. 4.1.

4.2. Стальная рама (Рис.4.1. - № 20) обогащенная алюминиевыми элементами. К элементам рамы коляски принадлежат:

- 4.2.1. Регулируемая, эргономическая ручка для толкания коляски (Рис.4.1. - № 15)
- 4.2.2. Передние поворачивающиеся колеса, гелевые (Рис.4.1. - № 12)
- 4.2.3. Блокировка вращения передних колес (Рис.4.1. - № 10)
- 4.2.4. Амортизация вилок передних колес (Рис.4.1. - № 11)
- 4.2.5. Механизм быстрого демонтажа передних колес (Рис.4.1. - № 9)
- 4.2.6. Задние колеса, гелевые (Рис.4.1. - № 25)
- 4.2.7. Двухступенная амортизация задних колес (Рис.4.1. - № 24)
- 4.2.8. Механизм быстрого демонтажа задних колес (Рис.4.1. - № 23)
- 4.2.9. Центральный тормоз (Рис.4.1. - № 22)
- 4.2.10. Корзина для покупок (Рис.4.1. - № 26)
- 4.2.11. Рамные зажимы для сиденья (Рис.4.1. - № 21)
- 4.2.12. Транспортная блокировка (Рис. 8.1.1.b.)
- 4.2.13. Ручка для переноски (Рис. 8.11.)
- 4.2.14. Механизм складывания рамы (верхний и нижний) (Рис.4.1. - № 17)

4.3. Регулируемое терапевтическое сиденье (Рис.4.1. - № 1).

К его элементам принадлежат:

- 4.3.1. Покрытие сиденья одним из двух типов обивки: (Рис.4.1. - № 7)
 - 4.3.1.1. Синтетический материал
 - 4.3.1.2. Алькантара
 - 4.3.1.3. Искусственная кожа
- 4.3.2. Регулируемая спинка (Рис.4.1. - № 16)
- 4.3.3. Крепление столика или защитного барьера (Рис.4.1. - № 19)
- 4.3.4. Терапевтический столик с противоскользящим покрытием (Рис. 8.16.)
- 4.3.5. Защитный барьер (Рис.4.1. - № 4)
- 4.3.6. Пятиточечные ремни (Рис.4.1. - № 2)
- 4.3.7. Стабилизирующие ремни, отводящие бедра (Рис.4.1. - № 6)
- 4.3.8. Клин (Рис.4.1. - № 5)
- 4.3.9. Пелоты подголовника с регулировкой ↔ и ↑↓ (Рис.4.1. - № 14)
- 4.3.10. Грудно-поясничные пелоты с регулировкой ↔ и ↑↓ (Рис.4.1. - № 3)
- 4.3.11. Регулируемый навес с окошком (Рис.4.1. - № 13)
- 4.3.12. Регулируемая подножка (Рис.4.1. - № 8)
- 4.3.13. Чехол на ноги (Рис. 8.25.)
- 4.3.14. Солнцезащитный зонтик (Рис. 8.26.)
- 4.3.15. Туристическая сумка (Рис.4.1. - № 18)
- 4.3.16. Зимние рукавицы (Рис. 8.28.)
- 4.3.17. Москитная сетка (Рис. 8.29.)
- 4.3.18. Дождевик (Рис. 8.30.)
- 4.3.19. Педаль для подъема (опция) (Рис. 8.7.2 и рис. 4.1. - № 27)

5. Оборудование

Специальная коляска Мева характеризуется очень богатым оборудованием.

5.1. Стандартное оборудование рамы коляски. К нему принадлежат:



Рис. 5.1.2.
Центральный
тормоз



Рис. 5.1.3.
Корзина для покупок
(закрепляется под
коляской)

5.2. Стандартное оборудование сиденья коляски. К нему принадлежат:



Рис. 5.2.1.
Терапевтический столик с
противоскользящим покрытием
(устанавливаемый в место
защитного барьера)



Рис. 5.2.2.
Защитный барьер
(устанавливаемый в место
столика)

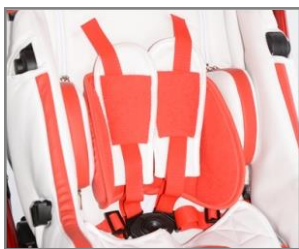


Рис. 5.2.3.
Пятиточечные
ремни



Рис. 5.2.4.
Стабилизирующие
ремни, отводящие
бедра



Рис. 5.2.5.
Клин

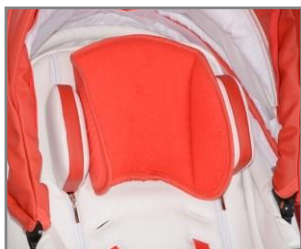


Рис. 5.2.6.
Пелоты подголовника
С регулировкой $\leftrightarrow$ и $\updownarrow$



Рис. 5.2.7.
Грудно-поясничные
пелоты
С регулировкой $\leftrightarrow$ и $\updownarrow$



Рис. 5.2.8.
Регулируемый навес
с окошком



Рис. 5.2.9.
Регулируемая подножка



Рис 5.2.10.
Чехол на ноги



Рис. 5.2.11.
Солнцезащитный зонт



Рис 5.2.12.
Туристическая сумка
(установлена на ручке для
толкания)



Рис. 5.2.13.
Зимние рукавицы
(установлены на ручке для
толкания)



Рис. 5.2.14.
Москитная сетка
(устанавливаемая в
место дождевика)



Рис. 5.2.15.
Дождевик
(устанавливаемый в место
москитной сетки)

6. Антикоррозионная защита

Во избежание коррозионных повреждений коляски не используйте ее и не оставляйте в мокрых и влажных помещениях. После промокания коляски протрите все промокшие элементы мягкой тряпкой досуха и обеспечьте консервирующим средством на основе масла. Стандартно коляска покрыта высококачественной оболочкой. В случае повреждения лака следует защитить дефект через нанесение раствора, с помощью предлагаемого Производителем лака. Регулярная очистка и смазка механизмов коляски маслом гарантирует долгую и бесппроблемную эксплуатацию коляски.

7. Повторное использование

Продукт годится для повторного использования. Любые продукты повторного использования подвергаются особой нагрузке. В связи с этим, их особенности и возможности могут отличаться от нового продукта в такой степени, что могут угрожать безопасности пациентов и третьих лиц в процессе их использования. Продукт при надлежащем уходе и обслуживании сохраняет свое качество в течение 3 лет. Для повторного использования следует снять все обивочные элементы и заменить их новыми. Раму коляски вместе с колесами и элементами для вождения тщательно очистить и продезинфицировать доступными на рынке средствами. Затем продукт должен быть проверен авторизованным сервисом с точки зрения износа и повреждений. Любые использованные части и компоненты, неподходящие или непригодные для пользователя, следует заменить новыми. Приготовленный таким образом продукт может быть снова использован. План по техническому обслуживанию, информация о запчастях и снаряде находится в разд. 11 «Периодические осмотры».

8. Описание обслуживания коляски

8.1. Монтаж коляски

8.1.1. Раскладывание рамы коляски

Для разложения рамы коляски: снимите транспортную блокировку и потяните вверх ручку, до четкого щелчка.

Рама коляски будет правильно разложена только тогда, когда механизм складывания рамы будет правильно закрыт. Об этом свидетельствует четкий звук «клик», исходящий из хорошо закрытого механизма складывания рамы.



Рис. 8.1.1a.



Рис. 8.1.1b.

8.1.2. Установка передних колес

Наденьте оба передние колеса. Для этого вложите ось поворота колеса в отверстие механизма быстрого демонтажа, до щелчка.

О правильной установке колеса свидетельствует четкий звук «клик», исходящий из механизма быстрого демонтажа передних колес.

8.1.3. Установка задних колес

При установке заднего колеса необходимо нажать кнопку, расположенную в центре колеса. Наденьте оба задних колеса. Для этого вложите колесо на ось механизма быстрого демонтажа, до щелчка.

О правильной установке колеса свидетельствует четкий звук «клик», исходящий из механизма быстрого демонтажа задних колес.



Рис. 8.1.2.



Рис. 8.1.3.

8.1.4. Установка сиденья

Сиденье можно установить лицом или спиной к направлению движения.

Для установки сиденья, нанесите сиденье на фиксаторы рамы. Прижмите сиденье до двух щелчков.

О правильной установке сиденья свидетельствуют четкие звуки «клик», исходящие из двух фиксаторов рамы.



Рис. 8.1.4.

8.2. Демонтаж коляски

8.2.1. Демонтаж сиденья

Для снятия сиденья нажмите вниз (к поверхности) две цветные кнопки, находящиеся внизу обоих фиксаторов рамы. Затем извлеките сиденье с фиксаторов рамы.



Рис. 8.2.1.

8.2.2. Демонтаж задних колес

Для демонтажа заднего колеса необходимо нажать кнопку, расположенную в его центре. Затем извлеките колесо с оси механизма быстрого демонтажа задних колес. Повторите действие для второго колеса.

8.2.3. Демонтаж передних колес

Для демонтажа заднего колеса необходимо нажать кнопку, расположенную сверху в механизме быстрого демонтажа. Затем извлеките ось вращения колеса с отверстия механизма быстрого демонтажа передних колес. Повторите действие для второго колеса.



Рис. 8.2.2.



Рис. 8.2.3.

8.2.4.1. Складывание рамы коляски – описание нижнего механизма складывания рамы
Для сборки рамы коляски потяните два стопора нижнего механизма складывания рамы. Затем сложите раму коляски и наденьте на транспортную блокировку.

8.2.4.2. Складывание рамы коляски – описание верхнего механизма складывания рамы.
Для сборки рамы коляски нажмите красную кнопку, расположенную в верхней части механизма складывания рамы и одновременно потяните вверх два стопора, расположенных в верхней части механизма складывания рамы. Затем сложите раму коляски и наденьте на транспортную блокировку.



Рис. 8.2.4.1.

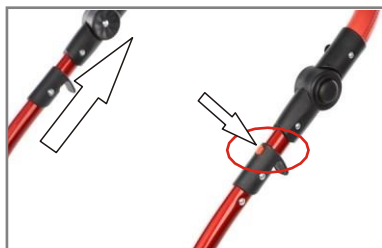


Рис. 8.2.4.2.

8.3. Регулируемая, эргономична ручка для толкания коляски

Для изменения угла наклона ручки для толкания коляски, необходимо одновременно нажать обе кнопки, расположены по обеих сторонах этой ручки и изменить угол ее наклона. После установки ручки в нужном положении, следует прекратить нажимать на кнопки.



Рис. 8.3.

8.4. Блокировка вращения передних колес

Для блокировки поворота передних колес следует повернуть ручку блокировки поворота влево.

Для того, чтобы разблокировать вращение передних колес, необходимо повернуть ручку блокировки поворота вправо.



Рис. 8.4.а.



Рис. 8.4.б.

8.5. Амортизация вилок передних колес

Коляска оснащена амортизацией вилок передних колес. Не следует регулировать ее. Амортизация работает автоматически.



Рис. 8.5.

8.6. Двухступенная амортизация задних колес

Коляска имеет два вида амортизации задних колес: мягкая и твердая амортизация. Для изменения типа амортизации задних колес необходимо повернуть рычаг амортизации задних колес на 180 градусов вперед или назад. Рычаг должен быть установлен одинаково в обоих задних колесах.



Рис. 8.6.a.



Рис. 8.6.b.

8.7. Центральный тормоз и педаль для подъема (опция)

Для включения центрального тормоза необходимо надавить педаль тормоза вниз. Рис. 8.7.1 Для отключения стояночного тормоза, поднимите педаль вверх. Для подъема передних колес вверх необходимо нажать на педаль и одновременно потянуть к себе ручку для толкания коляски . Рис. 8.7.2



Рис. 8.7.1



Рис. 8.7.2

8.8. Корзина для покупок (закрепляется под коляской)

Коляска оснащена корзиной для покупок, которая крепится в нижней части рамы коляски. Корзина для покупок которая служит перевозке мелких товаров общего потребления, устойчивых к встряске, ударам, ушибам, намоканию, затоплению и загрязнению. Максимальная нагрузка корзины для покупок составляет 3 кг.



Рис. 8.8.

8.9. Фиксаторы рамы для крепления сиденья

Два фиксатора для крепления сиденья являются очень важными элементами в конструкции коляски. Они используются для присоединения сиденья к раме коляски. Правильное использование фиксаторов рамы важно для безопасности ребенка и других людей. Подробное описание правильного использования фиксаторов рамы см. в описании монтажа и демонтажа коляски. Обратите внимание на отсутствие трещин, повреждения фиксаторов рамы, а также проверьте правильность их работы. В случае любых подозрений не разрешается использовать коляску, так как это может привести к получению травм ребенка, его помощника и других лиц!



Рис. 8.9.

8.10. Транспортная блокировка

Коляска оснащена транспортной блокировкой, которая служит защите сложенной (закрытой) рамы коляски перед ее самопроизвольным открытием во время перевозки. Транспортную блокировку следует активировать во время складывания рамы и деактивировать во время ее раскладывания. Не следует раскладывать раму коляски, если блокировка установлена, поскольку это может привести к ее повреждению.



Рис. 8.10

8.11. Ручка для переноски

Ручка для переноски рамы коляски расположена между креплениями корзины для покупок.



Рис. 8.11.

8.12. Механизм складывания рамы

Четыре механизма складывания рамы являются очень важными элементами конструкции коляски. Они состоят из нижних механизмов (большие ручки), а также двух верхних механизмов (малые ручки и красная кнопка). Правильное использование механизма складывания рамы важно для безопасности ребенка и других людей. Подробное описание правильного использования механизма складывания рамы см. в описании монтажа и демонтажа коляски. Обратите внимание на отсутствие трещин, повреждения фиксаторов рамы, а также проверьте правильность их работы. В случае любых подозрений не разрешается использовать коляску, так как это может привести к получению травм ребенка и других лиц!



Рис. 8.12.

8.13. Регулируемое сиденье

Коляска оснащена сиденьем, которое можно установить в 4-х разных позициях наклона (колыбель). Для изменения угла наклона сиденья следует потянуть назад стальной держатель, расположенный в задней части сиденья, и медленно менять угол наклона сиденья. После установки сиденья в нужном положении следует отпустить ручку. **ВНИМАНИЕ!** Каждое изменение наклона сиденья приводит к изменению центра тяжести, что влияет на устойчивость коляски.

ВНИМАНИЕ! Всякие регулировки коляски и ее элементов следует проводить **БЕЗ РЕБЕНКА**, находящегося в коляске. Несоблюдение этого требования может вызвать серьезную опасность для ребенка и других людей!



Рис. 8.13.

8.14. Регулируемая спинка

Коляска оснащена спинкой, которую можно установить в разных позициях наклона: от сидячего до лежащего положения. Для изменения наклона спинки следует облегчить ее, через небольшое смещение целой спинки к более сидячему положению. Затем следует потянуть вверх ручку, расположенную сзади спинки и медленно менять угол наклона спинки. После установки спинки в нужном положении опустите вниз ручку, расположенную сзади спинки. **ВНИМАНИЕ!** Каждое изменение наклона спинки приводит к изменению центра тяжести, что влияет на устойчивость коляски.

ВНИМАНИЕ! Все регулировки коляски и ее элементов следует проводить БЕЗ РЕБЕНКА, находящегося в коляске. Несоблюдение этого требования может вызвать серьезную опасность для ребенка и других людей!



Рис. 8.14

8.15. Крепление столика или защитного барьера

Креплением для терапевтического столика или защитного барьера являются два пластиковых элемента на внешних сторонах сиденья. Крепления служат для соединения столика или защитного барьера с сиденьем.



Рис. 8.15.

8.16. Нескользкий терапевтический столик (поставленный вместо защитного барьера)

Коляска оснащена нескользким терапевтическим столиком, для которого максимальная нагрузка составляет 3 кг.

Для сборки столика вставьте его в крепление столика или барьера, до щелчка. Столик будет правильно установлен только после правильного вставления в данное крепление. Об этом свидетельствует четкий звук «клик», исходящий из хорошо соединенного крепления столика или барьера. Для демонтажа столика необходимо нажать две кнопки, расположенные при креплении столика или барьера и одновременно высунуть столик.



Рис. 8.16.

8.17. Защитный барьер (поставленный вместо столика)

Для сборки защитного барьера вставьте его в крепление столика или барьера, до щелчка. Барьер будет правильно установлен только после правильного вставления в данное крепление. Об этом свидетельствует четкий звук «клик», исходящий из хорошо соединенного крепления столика или барьера. Для демонтажа барьера необходимо нажать две кнопки, расположенные при креплении столика или барьера и одновременно высунуть барьер.



Рис. 8.17.

8.18. Пятиточечные ремни

Для наложения пятиточечных ремней следует надеть ребенку подтяжки справа и слева, а затем воткнуть обе подтяжки в пряжку для застегивания ремней, закрепленную в сиденье.

Для регулировки длины ремней следует переместить регуляторы на подтяжках вверх или вниз и соответственно сдвинуть щитки.

ВНИМАНИЕ! Любая смена угла наклона спинки требует повторной регулировки длины пятиточечных ремней!

ВНИМАНИЕ! Всякие регулировки коляски и ее элементов следует проводить БЕЗ РЕБЕНКА, находящегося в коляске. Несоблюдение этого требования может вызвать серьезную опасность для ребенка и других людей!



Рис. 8.18.a.



Рис. 8.18.b.

8.19. Штанишки для стабилизации

Для застегивки штанишек для стабилизации следует оплести ногу ребенка и застегнуть пряжку к ленте сбоку сиденья.



Рис. 8.19.

8.20. Клин

Инвалидная коляска Мева может быть оснащена клином, который в случае определенных показаний обеспечивает разведение (отклонение в стороны) нижних конечностей ребенка от середины его тела.



Рис. 8.20.

8.21. Пелоты подголовника с регулировкой ↔ и ↑↓

Для регулировки пелотов подголовника необходимо развести застежку на передней и задней сторонах спинки. Затем открутить рукоятки (рукоятки пелотов), расположенные на задней стороне спинки. Переместите их в нужное и безопасное для ребенка место на передней стороне спинки. Прикрутите их правильно винтовыми фиксаторами. В конце застегните зажим обивки на передней и задней сторонах спинки.

8.22. Грудно-поясничные пелоты с регулировкой ↔ и ↑↓

Для регулировки грудно-поясничных пелотов необходимо развести застежки обивки на передней и задней стороне спинки. Затем открутить рукоятки (рукоятки пелотов), расположенные на задней стороне спинки. Переместите их в нужное и безопасное для ребенка место на передней стороне спинки. Прикрутите их правильно винтовыми фиксаторами. В конце застегните зажим обивки на передней и задней сторонах спинки.

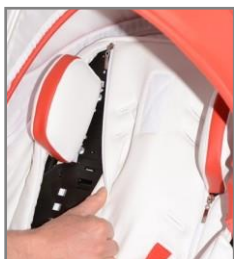


Рис. 8.21.a.

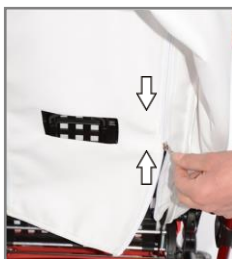


Рис. 8.21.b.



Рис. 8.21.c.



Рис. 8.21.d.

8.23. Регулируемый навес с окошком

Для изменения размера поверхности навеса следует потянуть его в нужную сторону и установить его в правильном положении.

Окошко открывается и закрывается с помощью молнии.



Рис. 8.23.

8.24. Регулируемая подножка

Для изменения угла наклона подножки нажмите кнопки механизма регулировки угла подножки с обеих сторон, затем установите нужное положение и отпустите кнопки.

Для изменения высоты подножки необходимо выкрутить с помощью крестовой отвертки две гайки, крепящие плиту подножки к его каркасу с обеих сторон, а затем установить плиту на нужной высоте и прикрутить обратно двумя гайками.

В плите подножки находятся ленты, фиксирующие стопы ребенка. Рекомендуется их установку во время использования коляски.



Рис.8.24.а.



Рис. 8.24.б.

8.25. Чехол на ноги

Для сборки чехла следует надеть его снизу на подножку, а сверху перевести через защитный барьер и закрепить его при помощи молнии.

Рис. 8.25.



8.26. Солнцезащитный зонт

Для сборки зонтика установите ручку зонтика к раме коляски и вставьте зонт в этот держатель.

Рис. 8.26.



8.27. Туристическая сумка

Большая туристическая сумка установлена на двух ручках, расположенных на внутренней стороне ручки для толкания коляски. Максимальная нагрузка сумки составляет 2 кг.

Рис. 8.27.



8.28. Зимние рукавицы

Две зимние рукавицы, повышающие удобство помощника ребенка во время более холодной погоды, вы можете надеть на руль.



Рис. 8.28.

8.29. Москитная сетка (устанавливаемая вместо дождевика)

Для сборки москитной сетки необходимо закрепить ее при помощи молнии, расположенной с нижней стороны навеса и закрыть ею сиденье коляски.



Рис. 8.29.

8.30. Дождевик (устанавливаемый вместо москитной сетки)

Для сборки дождевика необходимо закрепить его при помощи молнии, расположенной с нижней стороны навеса и закрыть им сиденье коляски.



Рис. 8.30.

9. Использование коляски

9.1. Подготовка ребенка / пациента / пользователя коляски.

9.1.1. До начала пользования коляской убедитесь в том, что у ребенка удобная обувь, которая стабилизирует голеностопный сустав.

9.1.2. До начала пользования коляской следите за тем, чтобы ребенок не находился в коляске без одежды, закрывающей тело в местах соприкосновения с обивкой коляски. Это противодействует трению тела ребенка и учитывает гигиенические аспекты ребенка.

9.1.3. В случае использования любых дополнительных средств типа канюли, дренажа, мешки, катетеры, и т.п. следите за тем, чтобы они были хорошо защищены от выпадения, извлечения, зажатия и не мешали во время использования коляски.

9.2. Инструкция по эксплуатации

9.2.1. Для того, чтобы начать правильное использование коляски следует выполнить все следующие действия:

Проверить хорошее техническое состояние коляски и всех ее элементов, если техническое состояние коляски или ее отдельного элемента плохое или пользователь имеет к нему какие-либо сомнения, тогда коляску нельзя использовать. В таком случае свяжитесь с Продавцом и Производителем.

9.2.1.1. Поставить коляску на ровную и безопасную поверхность. Правильно разложить коляску (см. «Монтаж коляски»).

9.2.1.2. Выполнить все регулировки коляски (см. описание обслуживания коляски): установить нужное положение сиденья и спинки, пелотов подголовника, грудно-поясничных пелотов, подножки, ручки для толкания коляски, навеса с окошком и установить нужную длину пятиточечных ремней и амортизацию задних колес коляски.

9.2.1.3. Снять защитный барьер и терапевтический столик.

9.2.1.4. Приготовить пятиточечные ремни, ленты на подножке и стабилизирующие ремни, разводящие бедра, чтобы их надеть ребенку.

9.2.1.5. Включить центральный тормоз.

9.2.1.6. Поместить ребенка в коляску и убедитесь, что все ранее сделаны регулировки подходящие и безопасные для ребенка.

9.2.1.7. Наденьте ребенку пятиточечные ремни и ленты на подножке.

9.2.1.8. Наденьте ребенку другое необходимое оборудование коляски, если оно доступно.

9.2.2. В случае детей, имеющих проблемы с недержанием мочи, следует наложить на сиденье специальную клеенку, которую можно купить в аптеках и медицинских магазинах.

9.2.3. Во время использования, коляску всегда следует держать за ручку для толкания, чтобы не допустить инертного вращения коляски.

9.2.4. Во время прохождения бугров или подъемов, всегда ставьте коляску лицом к направлению движения.

9.2.5. При преодолению небольших препятствий (небольшие пороги, бордюры, и т.п.) надо нажать ручку для толкания в направлении к земле, чтобы поднять передние колеса и осторожно въехать на препятствие. Затем медленно потянуть ручку для толкания вверх, чтобы поднять задние колеса и осторожно въехать ними на препятствие.

10. Очистка и обслуживание

10.1. Небольшие разливы и пятна могут быть удалены с поверхности с помощью кухонной губки и чистой, теплой воды.

10.2. Пятна должны быть удалены сразу после возникновения на поверхности коляски.

10.3. Не стирайте – это вызывает распространение пятна на большую поверхность и может исказить текстуру ткани.

10.4. Порядок действий в случае водных пятен, таких как пятна от еды, напитков и растительных масел следующий:

10.4.1. Высушите пятно, прижимая на целой его поверхности бумажное полотенце, носовой платок, чистую тряпку.

10.4.2. Небольшой кусочек ткани пропитайте слабым раствором deterгента и теплой воды (или холодной воды в случае загрязнения кровью) и промойте пятно, удаляя ее снаружи внутрь, чтобы избежать его увеличения. Не используйте слишком влажную тряпку, так как чрезмерное количество жидкости может привести к появлению кругов после высыхания или увеличению пятна и разрушению обивки или пенки внутри ее.

10.4.3. Может появиться необходимость повторить в/у действие (10.4.2.) в зависимости от типа пятна и количества испачканного материала.

Вышеописанное действие следует продолжать до полного удаления пятна, но всегда нужно помнить, чтобы удалить избыток влаги (10.4.1.) с испачканного материала перед повторным споласкиванием.

10.4.4. Затем следует ополоснуть материал, используя только теплую воду без deterгента, с помощью чистой губки или чистой, белой тряпки. Как и выше, следует выполаскивать материал в месте, где было пятно, т.е. снаружи внутрь.

10.5. Дезинфицирующие средства, не содержащие органических растворителей, могут использоваться в соответствии с указаниями изготовителя средства.

10.6. Не замачивайте ткани.

10.7. Не используйте органических растворителей или средств для химической чистки.

10.8. Для дезинфекции можете использовать небольшое количество обычного домашнего отбеливателя, разбавленного водой с максимальной концентрацией 3% отбеливателя.

10.9. Убедитесь, что продукт всегда сухой перед использованием.

10.10. Храните коляску в чистом, сухом и хорошо вентилируемом помещении.

10.11. ВНИМАНИЕ! Производитель не несет ответственности за ущербы, возникшие после применения неподходящих моющих средств.

11. Периодические осмотры

Для безопасного и безаварийного использования инвалидной коляски Mewa следует регулярно и тщательно подвергать ее осмотрам и техническому обслуживанию. В случае, когда пользователь не в состоянии самостоятельно выполнить перечисленные действия, он должен отдать коляску в специализированный сервисный пункт инвалидных колясок или непосредственно к Производителю, который проведет осмотр и необходимые сервисные действия. Данные действия могут требовать дополнительной оплаты.

Любые ремонты следует проводить в специализированных, авторизованных Сервисах с использованием оригинальных запчастей.

Сервисные действия – периодические:

№	Частота осмотра	Действие	Описание
1	Каждый раз перед использованием коляски	Проверка эффективности центрального тормоза	После включения центрального тормоза оба задних колеса должны быть заблокированы и не могут вращаться
2		Проверка крепления элементов конструкции	Необходимо проверить все механизмы коляски и его подвижные элементы, в частности следует обратить внимание на: правильную установку сиденья со спинкой к раме коляски, правильную установку всех четырех колес, защитного барьера, правильное функционирование пятиточечных ремней безопасности, правильную установку подножки
3		Проверка состояния шин	Убедитесь, что шины всех четырех колес не повреждены или изношены
4		Проверка устойчивых элементов рамы, сиденья со спинкой и держателя подножки	Следует визуально проконтролировать состояние строительных профилей. Эти элементы не могут быть повреждены или сломаны.
5	Каждый месяц	Чистка коляски	Необходимо очистить мягкой тряпкой все подвижные элементы, подшипники, механизмы регулировки, а затем смазать их несколькими каплями масла. Будьте осторожны, чтобы не испачкать обивку коляски или вашу одежду.
6		Проверка всех болтовых соединений на наличие люфтов	Следует тщательно проверить правильную затяжку всех винтов и гаек, находящихся в коляске.
7	Каждые шесть месяцев	Проверка чистоты обивки	Не допускайте небрежного обращения с коляской, действуйте соответственно описанию в п.10
8		Проверка общего состояния коляски	Не допускайте небрежного обращения с коляской, действуйте соответственно описанию в п.10

12. Технические данные коляски MEWA

ПАРАМЕТР	MEWA
Длина коляски	114 см
Ширина коляски	67 см
Высота коляски	112 см
Ширина сиденья	30 см
Глубина сиденья	25 см
Высота спинки	63 см
Расстояние подножки от сиденья	20-30 см, скачкообразная регулировка каждые 2,5 см
Угол сиденья	5, 10, 15, 20 градусов
Угол между сиденьем и спинкой	3-80 градусов, скачкообразная регулировка
Размер колес спереди/сзади	25 смх5см/30смх6см
Давление в шинах спереди/сзади	1,0 бар

12.1 Сырьевой состав коляски

Сталь и алюминий с порошковым покрытием, ткань 100% полиэстер, пластмасса (PP, PCV, ABS, PA, PE, PU)

12.1. Вес и размеры коляски

Коляска с оборудованием	Ширина	Высота	Длина	Вес
Разложена, готова к езде	67 см	112 см	114 см	22,5 кг
Для перевозки, в коробке	64 см	86 см	48 см	26 кг

Таблица: Вес и размеры

12.2. Параметры пользователя

Максимальный вес пользователя	35 кг
Максимальная ширина грудной клетки	30 см
Минимальная и максимальная длина голеней	19 и 31 см
Минимальная длина от спины до икры	23 см
Максимальный рост ребенка	125 см

Таблица: Параметры пользователя

12.4 Утилизация и переработка отходов

Изношенную коляску следует сдать в пункт утилизации в соответствии с законом данной страны.

13. Заметки

14. Производитель:

MyWam Kupiec, Bartold, Angres spółka jawna
ul. Szczecińska 10, 41-516 Chorzów, Polska
numer telefonu kontaktowego: +48 32 733 11 31
www.mywam.pl
e-mail: mywam@mywam.pl

Коляска Mewa является польским продуктом. Польское качество, польская цена!

Авторизованный сервисный пункт:

ПОЛЬША
MyWam Kupiec, Bartold, Angres spółka jawna
ul. Szczecińska 10, 41-516 Chorzów, Polska
тел.: +48 32 733 11 31
веб-сайт: www.mywam.pl
электронная почта: mywam@mywam.pl

MyWam sp.j. оставляет за собой право вносить технические и коммерческие изменения в содержание инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию без предварительного уведомления. Каждое изменение будет определяться датой последнего обновления инструкции.

Дата выпуска: июнь, 2016г.

15. Deklaracja o соответствии ЕС



MYWAM Kupiec, Bartold, Angres spółka jawna
ul. Szczecińska 10, 41-516 Chorzów, Polska
tel. 0048 32 733 11 31
mywam@mywam.pl



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

<u>Wytwórca:</u>	MYWAM Kupiec, Bartold, Angres spółka jawna
<u>Manufacturer:</u>	ul. Szczecińska 10, 41-516 Chorzów, Poland
<u>Produkt:</u>	Wózek inwalidzki specjalny MEWA
<u>Product:</u>	Specialist Stroller MEWA

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wózek inwalidzki specjalny Mewa, będący wyrobem medycznym klasy I, jest zgodny z wymaganiami dyrektywy Rady Europy o wyrobach medycznych - 93/42/EEC z 14 czerwca 1993 roku zmienionej przez 2007/47/EEC z 21 marca 2010 roku, przyjętej w Polsce na mocy ustawy o wyrobach medycznych z dnia 20 maja 2010 r. (Dz. U. nr 107, poz. 679), oraz zgodny z normami zharmonizowanymi:

I solely declare that the specialist Stroller Mewa is a class I device, and it is in conformity with the requirements of EU Council Directive for Medical Devices 93/42/EEC of 14 June 1993 amended by 2007/47/EEC of 21 March 2010, implemented in Poland under the Medical Devices Act of 20 May 2010 (Dz. U. nr 107, poz. 679), and is in conformity with harmonized standards:

PN-EN 12183:2014	PN-EN 12182:2012	PN-ISO 1716 part 8	ISO 1716 part 1,3,5,7
PN-EN 1021-1:2007	PN-EN 980:2010	PN-EN 1041:2010	PN-EN ISO 14971:2011



Chorzów, 22 czerwiec 2016r. / 22 June 2016

Data/Date

 Wojciech Bartold
.....wspólnik.....

Podpis/Signature
MyWam

Kupiec, Bartold, Angres Spółka Jawna
41-516 Chorzów, ul. Szczecińska 10
www.mywam.pl

tel. 32/ 733 11 31, mail: mywam@mywam.pl
NIP: 627 273 67 93, REGON: 243428050
KRS: 0000487471



Серия и номер: AG

Дата покупки:

Печать и подпись продавца:

Условия гарантии

1. Производитель предоставляет гарантию покупателю на купленную коляску на срок 24 месяца со дня покупки.
2. Обнаружены на этот период дефекты будут устранены бесплатно.
3. Покупатель, рекламирующий коляску должен доставить ее к Продавцу или Производителю в оригинальной заводской упаковке, вместе с защищенными от повреждений элементами коляски.
4. Повреждения, вызванные недостаточным обеспечением поставки коляски и ее элементов не подлежат гарантийным ремонтам.
5. Рекламирующий не может требовать вознаграждения, если неправильно обозначит или обеспечит посылку коляски и ее элементов.
6. Стоимость поставки рекламируемой коляски к Продавцу или Производителю оплачивает рекламирующий.
7. Срок гарантии продлевается на время ремонта коляски.
8. Действия, предусмотренные в инструкции, для выполнения которых пользователь обязан самостоятельно и за свой счет, не могут быть выполнены в рамках гарантийного ремонта.
9. Покупатель имеет право на замену рекламируемой коляски в случае, если по-прежнему возникают те же повреждения и недостатки, которые дважды были удалены и которые делают невозможным эксплуатацию коляски
10. Использование коляски должно осуществляться в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.
11. Использование коляски не по назначению, несовместимое с настоящим руководством по эксплуатации или с нормами правильной эксплуатации приводит к аннулированию гарантии.
12. Внесение каких-либо изменений в конструкцию коляски приводит к аннулированию гарантии.

13. Повреждения коляски, возникшие в результате: неправильной эксплуатации, неправильной консервации, неправильного хранения коляски, механических повреждений и естественного износа и истощения частей (напр. обивка, колеса) не подлежат гарантии. Их ремонт осуществляется за счет пользователя.
14. Производитель предостерегает от проведения гарантийного ремонта в неавторизованных сервисах. Утверждение такого ремонта или самостоятельной переделки приводит к аннулированию гарантии.
15. Гарантийный талон действителен при условии, что имеются: вписанная дата продажи, подтверждена фирменной печатью Продавца, подпись Продавца, тип и заводской номер коляски.
16. Гарантийный талон действует, если не содержит исключений и исправлений.
17. Производитель коляски ведет платное послегарантийное обслуживание.
18. В случае вопросов, неурегулированных настоящей гарантией, применяются положения польского Гражданского кодекса.
19. Любые вопросы, связанные с гарантией и рекламацией коляски, адресуйте Продавцу или непосредственно Производителю.